

## **Az eredeti útmutató fordítása.**

Ennek a többnyelvű kézikönyvnek az elkészítése során az angol volt az alapnyelv. Amennyiben eltérések vannak az angol és más nyelvű verziók között, az angol nyelvű változat az irányadó.

**A képek csak illusztrációk, és nem feltétlenül tükrözik pontosan a terméket.**

**HU**

# **Magyar**

# **RockMow Z1 Series**

## **Robotfűnyíró felhasználói kézikönyve**

Olvassa el figyelmesen ezt a felhasználói kézikönyvet a termék használata előtt, és tárolja megfelelően, hogy később is használni tudja.

## **Tartalom**

- 002 A termék áttekintése**
- 007 Előkészítés és telepítés**
- 009 Fűnyírásra kész**
- 009 Karbantartás**
- 011 Hosszú távú tárolás**
- 011 Hibaelhárítás**
- 012 Műszaki adatok**

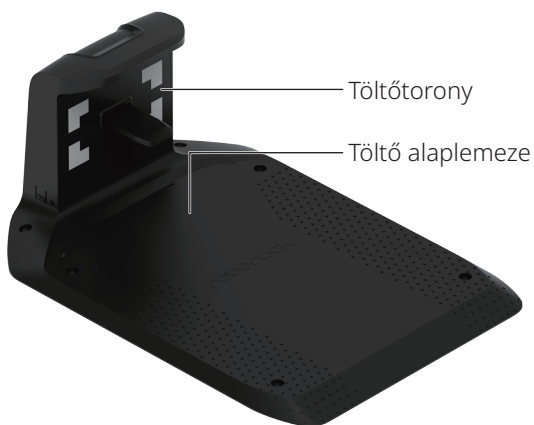
# A termék áttekintése

HU

- ⚠ A fűnyíró aljára előre fel vannak szerelve a kések. Mindig viseljen védőkesztyűt a fűnyíró megemelésakor, és biztosítsa, hogy a kés oldala kifelé nézzen.
- ⚠ A becsípődés elkerülése érdekében a fűnyíró mozgatása közben tartsa távol a kezét a fűnyírón található résektől.



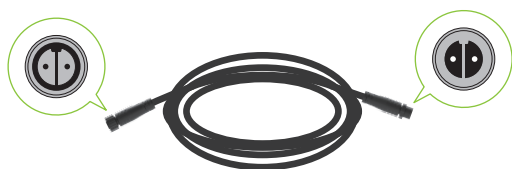
Fűnyíró



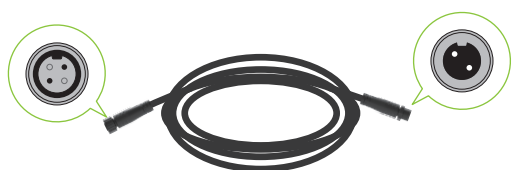
Töltőállomás



Akkumulátortöltő



Hosszabbító kábel az akkumulátortöltőhöz



RTK hosszabbító kábel

T × 1  
Csavar



RTK referenciaállomás



Imbuszkulcs



Csavarok a töltőállomáshoz



Rögzítőpecek a hosszabbító kábelhez

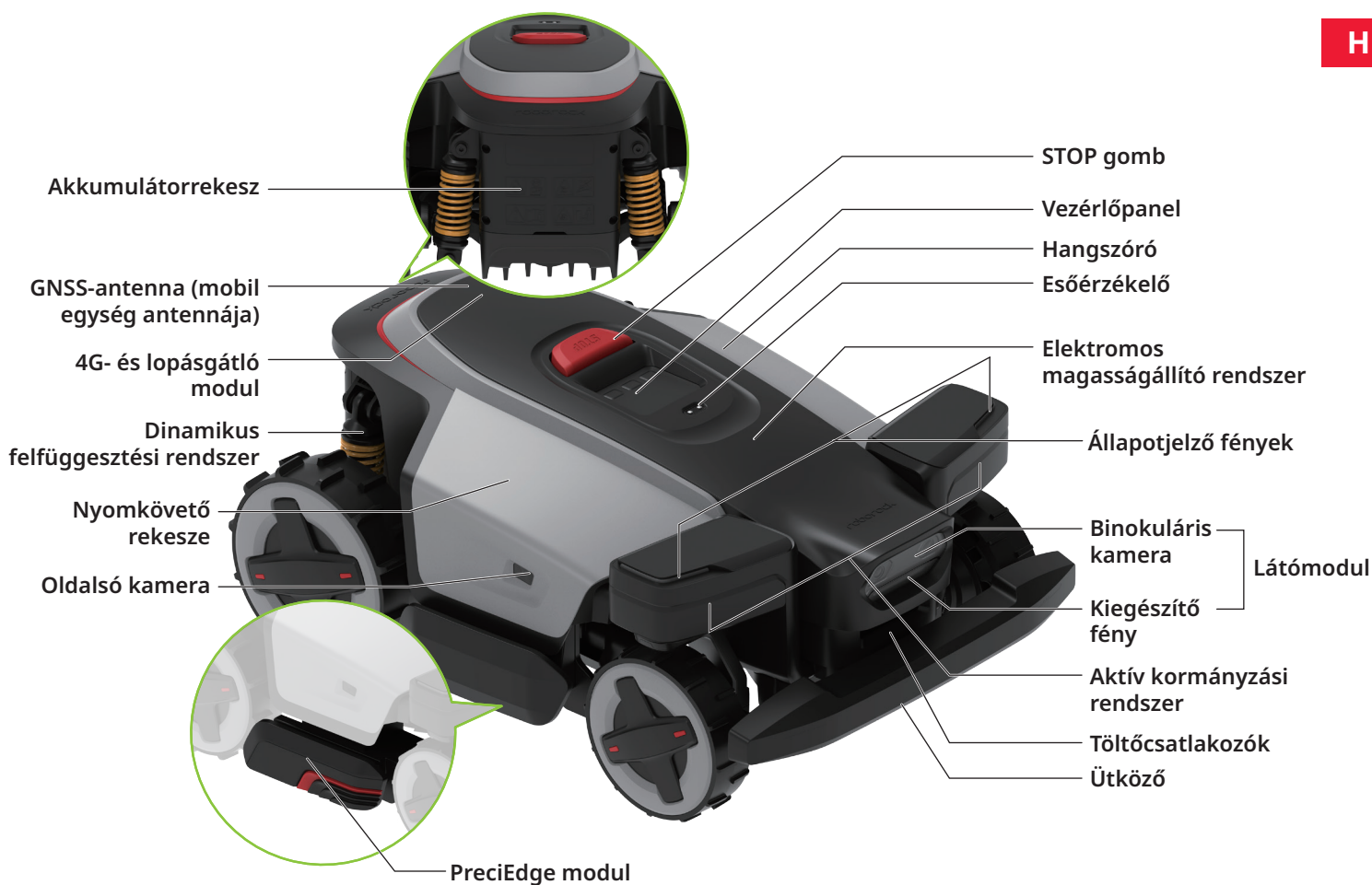


Kábelrögzítők



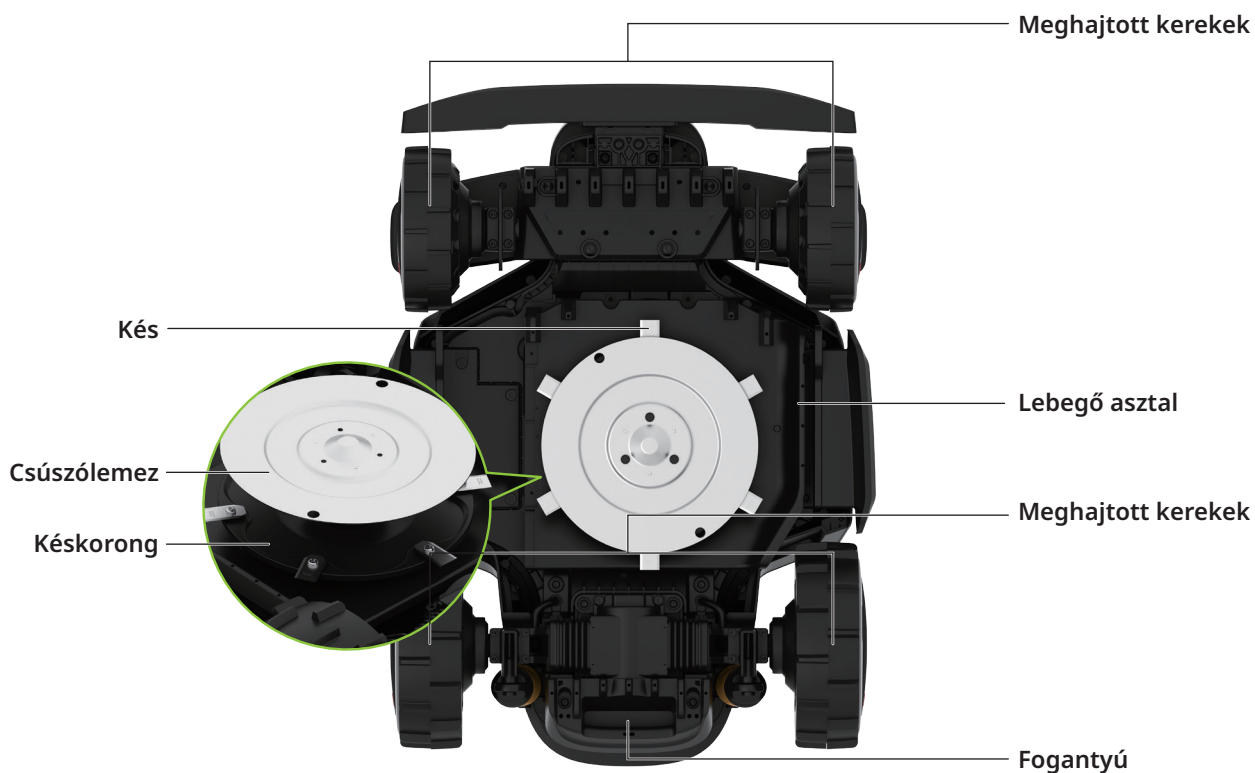
Tartalékkészlet

## Robotfűnyíró (felülnézet)



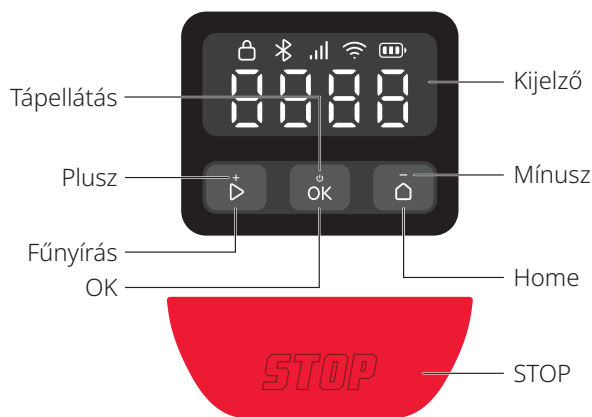
 Ez a modul opcionális, és külön vásárolható meg.

## Robotfűnyíró (alulnézet)



# Felhasználói interfész

HU



| Ikon és kijelző | Leírás                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | <b>Akkumulátor szintje</b>                                                                                                                                                                                                                 |
|                 | <b>4G</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bekapcsolva: A 4G elérhető</li> <li>Kikapcsolva: Nincs jel</li> <li>Villogás: A 4G- és lopásgátló modul hibája</li> </ul>                                                                 |
|                 | <b>WiFi</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bekapcsolva: Csatlakozva</li> <li>Kikapcsolva: Nincs jel/nincs csatlakoztatva</li> <li>Villogás: WiFi-kapcsolatra vár</li> <li>Gyors villogás: A csatlakozás folyamatban van</li> </ul> |
|                 | <b>Bluetooth</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bekapcsolva: Csatlakozva</li> <li>Kikapcsolva: Nincs csatlakozva</li> </ul>                                                                                                        |
|                 | <b>Zárolás</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bekapcsolva: Fűnyíró zárolva/gyerekzár bekapcsolva</li> <li>Kikapcsolva: Fűnyíró feloldva/gyerekzár kikapcsolva</li> </ul>                                                           |
|                 | <b>STOP</b><br>A fűnyíró leállt.                                                                                                                                                                                                           |
|                 | <b>OTA</b><br>Folyamatban van az OTA (vezeték nélküli) frissítés.                                                                                                                                                                          |

| Ikon és kijelző | Leírás                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | <b>Hibakód</b><br>Az ilyen kódok azt jelzik, hogy a fűnyíró hibát észlelt. Keressen megoldást a <a href="https://garden-support.roborock.com">https://garden-support.roborock.com</a> webhelyen található „Hiba” cikkben vagy a Roborock alkalmazás vonatkozó szakaszában. |
|                 | <b>Folyamatban lévő be-/kikapcsolás</b><br>A külső szegmensek az óramutató járása szerint, folyamatosan mennek körbe.                                                                                                                                                      |
|                 | <b>Töltés</b><br>A kijelzőn számok jelzik az akkumulátor szintjét.                                                                                                                                                                                                         |
|                 | <b>Fűnyírás/térképezés/visszatérés</b><br>A négy számjeggy egy mintát formál, ahogyan az ábrán látható. A minta egyes szegmensei egymás után jelennek meg. Miután a teljes minta megjelent, a folyamat megismétlődik.                                                      |
|                 | <b>TILT</b><br>A fűnyírót megdöntötték.                                                                                                                                                                                                                                    |
|                 | <b>LIFT</b><br>A fűnyírót felemelték.                                                                                                                                                                                                                                      |

## Vezérlés

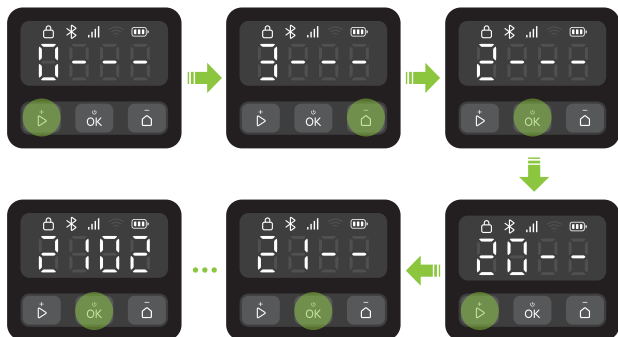
| Vezérlés                                 | Leírás                                               |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Be-/kikapcsolás                          | Tartsa nyomva az  gombot 3 másodpercig.              |
| A fűnyírás indítása                      | Nyomja meg a  gombot, majd erősítse meg az  gombbal. |
| A fűnyíró leállítása                     | Nyomja meg a  gombot.                                |
| A fűnyíró visszaküldése a töltőállomásra | Nyomja meg a  gombot, majd erősítse meg az  gombbal. |

| Vezérlés                                     | Leírás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A gyerekzár bekapcsolása                     | Tartsa nyomva a  gombot 5 másodpercig.                                                                                                                                                                                                                      |
| A fűnyíró feloldása/a gyerekzár kikapcsolása | Nyomja meg bármely gombot, majd adja meg a PIN-kódot.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| A fűnyíró párosítása                         | Tartsa nyomva a  és a  gombot egyidejűleg 3 másodpercig.                                                                                                                   |
| A gyári beállítások visszaállítása           | Tartsa nyomva a  , a  és a  gombot egyidejűleg 10 másodpercig, majd adja meg a PIN-kódot. |
| A fűnyíró újraindítása                       | Tartsa nyomva az  gombot 10 másodpercig.                                                                                                                                                                                                                    |

## Hogyan lehet megadni a PIN-kódot?

A fűnyíró használat előtti feloldásához adja meg a PIN-kódot. Az alapértelmezett kód a 0000, de ezt módosíthatja az alkalmazásban. Nyomja le a  vagy a  gombot a megjelenő szám növeléséhez vagy csökkentéséhez, majd nyomja le az  gombot az egyes számok megerősítéséhez.

**Megjegyzés:** Tartsa biztonságban a PIN-kódot, és ne adja meg másoknak.



## A töltőállomás és az RTK referenciaállomás jelzőfényei

| Jelzőfény helye | Jelzőfény állapota                                                                                   | Leírás                                                                                                     |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Töltőállomás    |  Folyamatos zöld  | A fűnyíró nincs a töltőn.                                                                                  |
|                 |  Zöld pulzálás    | A fűnyíró tölt.                                                                                            |
|                 |  Folyamatos piros | A töltőállomás hibája.                                                                                     |
|                 | / Kikapcsolva                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>A fűnyíró teljesen fel van töltve.</li> <li>Áramkörhiba.</li> </ul> |

| Jelzőfény helye       | Jelzőfény állapota                                                                                          | Leírás                          |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| RTK referenciaállomás |  Folyamatos zöld         | Erős RTK-jel.                   |
|                       |  Narancs pulzálás        | Gyenge RTK-jel.                 |
|                       |  Gyors, narancs villogás | Folyamatban van a jel keresése. |
|                       |  Gyors, piros pulzálás   | Hiba történt.                   |

## Állapotjelző fények

| Fény színe | Fény effektusa | Leírás                                                                                                                             |
|------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| /          | Kikapcsolva    | <ul style="list-style-type: none"> <li>A fűnyíró tölt.</li> <li>A fűnyíró készenléti állapotban van az állomáson kívül.</li> </ul> |
| Fehér      | Áramló         | Be-/kikapcsolás.                                                                                                                   |
|            | Gyors pulzálás | Folyamatban van az OTA-frissítés.                                                                                                  |
|            | Lassú pulzálás | A fűnyíró szünetel.                                                                                                                |
|            | Folyamatos     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Térképezés.</li> <li>Fűnyírás.</li> <li>Visszatérés a töltőre.</li> </ul>                   |
| Kék        | Lassú pulzálás | Várakozás a kapcsolatra.                                                                                                           |
|            | Gyors pulzálás | Csatlakozás...                                                                                                                     |
| Piros      | Gyors pulzálás | Hiba.                                                                                                                              |

# Érzékelők

HU

| Érzékelő                                        | Leírás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Első binokuláris kamera és dupla oldalsó kamera | Érzékeli a környezetét, különböző műveleteket végez az előtte lévő különféle tárgyakra reagálva, és fúziós algoritmusokat futtat más érzékelőkkel. A két további oldalsó kamerának köszönhetően a fűnyíró nagyobb láthatárral rendelkezik, így jobban tudja észlelni a hirtelen akadályokat, és vakfolt nélkül tud kanyarodni a biztonságosabb, megbízhatóbb működés érdekében. |
| GNSS-antenna                                    | GNSS-t használ a precíz pozicionáláshoz, lehetővé teszi a fűnyírónak a pozíciója pontos meghatározását.                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## Hogyan működik?

A robotfűnyíró képes automatikusan váltani a fűnyírást és a töltés között. A centiméter pontosságú RTK pozicionáló rendszerének és a kamerákat (az első binokuláris kamerát és a dupla oldalsó kamerát) használó intelligens térképezésnek köszönhetően nincs szüksége határoló vezetékre a munkaterületének meghatározásához. A többérzékelős fúziós algoritmusnak és a széles észlelési tartománynak köszönhetően a fűnyíró intelligensen navigál a sarkoknál, és biztonságosan elkerüli az akadályokat.

## Automatikus dokkolás

A fűnyíró automatikusan visszatér a töltőállomásra, amikor alacsony az akkumulátorszintje. Miután töltött egy ideig, folytatja a fűnyírást.

## Egész napos vágás

A kamera kiegészítő fénye lehetővé teszi a fűnyíró éjszakai működését. Az alkalmazásban a fűnyíró vadállatbarát módját is beállíthatja.

## Ütemezés

Beállíthatja a fűnyírást ütemezését az alkalmazásban, és a fűnyíró ennek megfelelően fog automatikusan működni.

## Vágási magasság

A fűnyírást megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a fű nem nagyobb a normál vágási magasságnál. A fűnyíró több, állítható vágási magasságot kínál.

## Tervezett útvonal

A fűnyíró az útvonaltervező algoritmus által generált, párhuzamos útvonalat követi, ezzel biztosítva a nagyobb hatékonyságot, és több időt hagyva a felhasználóknak a gyepten való gyönyörködésre.

## Intelligens akadályelkerülés

A binokuláris kamerájának és az oldalsó kameráknak köszönhetően a fűnyíró képes különböző típusú tárgyak észlelésére és azonosítására, ennek megfelelően különböző útvonalak követésére, valamint a biztonság és a fűnyírási lefedettség egyensúlyban tartására.

## Alkalmazkodás a különböző akadályokhoz és terepviszonyokhoz

A fűnyíró összkerékajátású és dinamikus felfüggesztési rendszerrel rendelkezik, ami javítja a mászási képességét, valamint az akadályokon való átkelési teljesítményét, és stabil mozgást biztosít az egyenetlen terepen is a konzisztens vágási teljesítmény érdekében.

## Aktív kormányzási rendszer

Az első kerekes kormányzási rendszerrel a fűnyíró képes nullás fordulásra az agilis mozgás érdekében, így hatékonyan le tudja fedni az egész gyepterületet (még lejtőn is), miközben mérsékli a gyepten okozott kárt.

## Esőérzékelő és esőszünet

A fűnyíró IPX6-os besorolású vízállósággal rendelkezik, és kinti használatra készült. Előfordulhat azonban, hogy a nedves fű nyírása nem vezet ideális eredményhez. A fűnyíró rendelkezik esőérzékelővel, amely észleli az esőt, és jelzi a fűnyírónak, hogy állítsa le a fűnyírást, és térjen vissza a töltőállomására. A fűnyíró az esőszünet után (alapértelmezés szerint 180 perc) folytatja a fűnyírást. Az esőszünet idejének beállítását az alkalmazásban módosíthatja.

## Lebegő asztal

A fűnyíró lebegő asztala lehetővé teszi, hogy a fűnyíró dinamikusan alkalmazkodjon a terep változásaihoz, így biztosítva az egyenletesebb és konzisztensebb vágást még egyenetlen felületeknél is.

## A fűnyesedéket nem kell összegyűjteni

A hátrahagyott, rövid nyesedéket nem kell összegereblyézni vagy összegyűjteni, mivel a gyeptermészetes tápanyagaként szolgál.

## PreciEdge modul

 Ezt a modult külön kell megvásárolni.

Innovatív, duplapengés dizájnjának köszönhetően a fűnyíró képes a falhoz közel vágni, így kevesebb kézi szegélynyírásra van szükség.

## Lopásgátló

A fűnyíró beépített, magas hangfrekvenciájú riasztóval és 4G- és lopásgátló modullal rendelkezik. Tartalmaz továbbá egy rekeszt, ahová telepítheti a nyomkövetőt (ez külön vásárolható meg).

# Előkészítés és telepítés

## Az alkalmazás előkészítése

### 1 Töltse le az alkalmazást

Olvassa be a QR-kódot a Roborock alkalmazás telepítéséhez.



### 2 Készítse elő a telefonját

A folytatás előtt győződjön meg arról, hogy be van kapcsolva a telefonon a Bluetooth, amelyre mindenképp szükség van a fűnyíró megkereséséhez és társításához a telepítési folyamat során.

### 3 Csatlakoztassa a fűnyírót

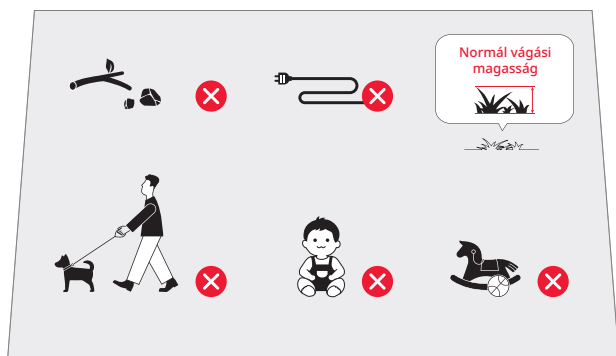
1. Tartsa nyomva az **OK** gombot 3 másodpercig a fűnyíró bekapcsolásához, majd adja meg a PIN-kódot. Az alapértelmezett kód a 0000.
2. Nyissa meg a Roborock alkalmazást.
3. A csatlakoztatáshoz olvassa be az alkalmazással a fűnyírón lévő QR-kódot, vagy tartsa nyomva egyszerre a **▶** és a **⏻** gombot 3 másodpercig.

#### Megjegyzések:

- A 2,4 GHz-es WiFi-hálózathoz való csatlakozást javasoljuk.
- A fűnyíró legyen Bluetooth-csatlakozási távolságon belül (6 m/19,69 láb).

## A gyep előkészítése

A fűnyírás előtt vágja le a gyepet a normál vágási magasságra. Távolítsa el minden törmelék, játékot, vezeték, követ és más akadályt. Biztosítsa, hogy ne tartózkodjanak a gyepen gyermekek és kisállatok.



## A töltőállomás telepítése

### A megfelelő hely megkeresése

Fontos a töltőállomás megfelelő helyének kiválasztása, hogy biztosított legyen a fűnyíró hatékony dokkolása. Lásd a következő útmutatót:

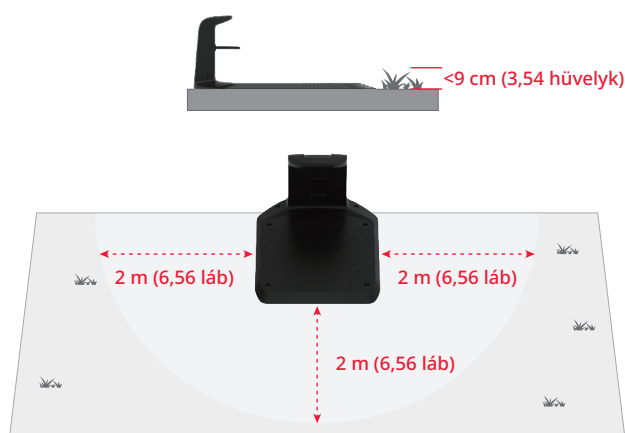
1. A töltőállomást nyílt területen, vízszintes részre helyezze el, az akkumulátortöltőhöz közel (10 m-en/32,81 lábon belül).



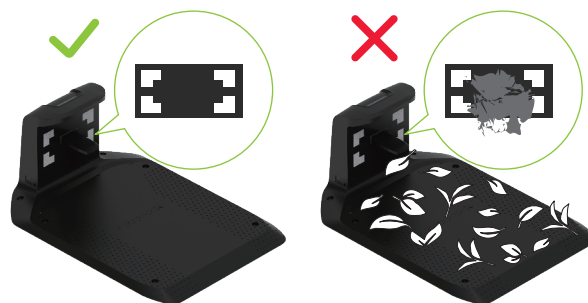
2. Javasoljuk, hogy a töltőállomást olyan helyre tegye, ahol erős a WiFi-jel.



3. A töltőállomás 2 méteres (6,65 lábas) körzetében ne legyenek akadályok, és a fű ne legyen 9 cm-nél (3,54 hüvelyknél) magasabb.

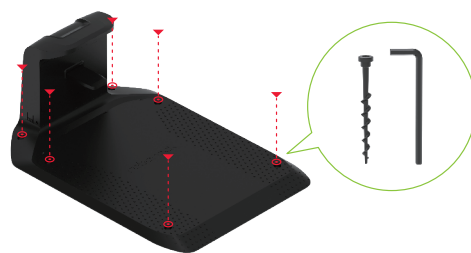


4. A töltőtorony dokkolási jelzéseinek tisztának kell lenniük.

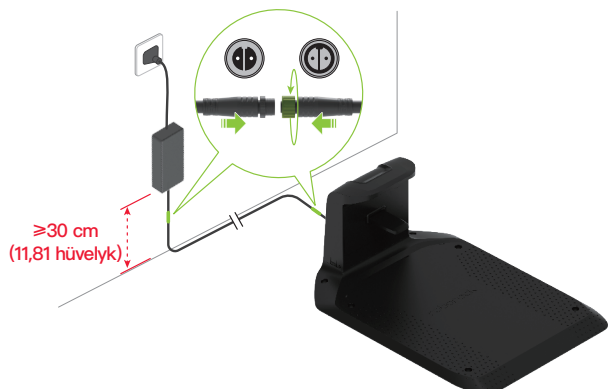


### A töltőállomás telepítése

1. Rögzítse a töltő alapelemét a talajhoz a csomagban található csavarokkal és imbuszkulccsal.



2. Használja a hosszabbító kábelt a töltőállomás akkumulátortöltőhöz való csatlakoztatásához. A csatlakoztatás befejezéséhez össze kell illesztenie a kétpólusú csatlakozót, teljesen be kell dugnia, és rá kell szorítania a rögzítőgyűrűt.
3. Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt a konnektorhoz.



#### Megjegyzések:

- Ha le kell választania a hosszabbító kábelt, előbb lazítsa meg a rögzítőgyűrűt, majd húzza ki a csatlakozót.
- Biztosítsa, hogy az akkumulátortöltő legalább 30 cm-rel (11,81 hüvelykkel) a föld felett legyen a víz vagy nedvesség miatti károsodás megelőzése érdekében.
- Az eszközt beltéri konnektorba, vagy kinti, vízálló konnektorba csatlakoztassa.

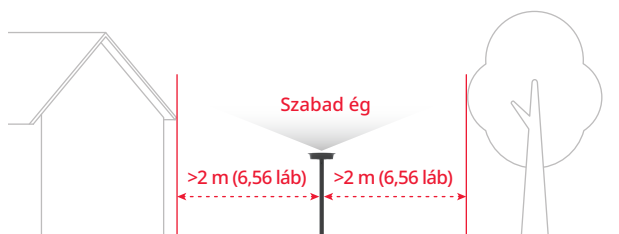
4. Ha a beállítás megfelelő, a töltőállomás jelzőfénye zölden világít.



## Az RTK referenciaállomás telepítése

### A megfelelő hely megkeresése

Az RTK referenciaállomás nagy precíziójú jeleket küld a fűnyírónak. A stabil jelfogadás biztosításához helyezze az RTK referenciaállomást nyílt területre, falaktól és kerítésektől legalább 2 méterre (6,56 láb).



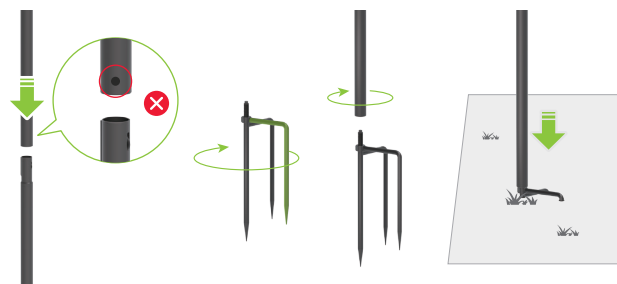
**Megjegyzés:** Rögzítse az RTK referenciaállomás összes tartozékát viharok és erős szelek esetére.

### Az RTK referenciaállomás telepítése

**⚠** A háromágú rögzítőpecek sérülést okozhat. Óvatosan kezelje.

1. Szerelje össze a szerelvényoszlop két rúdját.
2. Húzza szorosra a háromágú rögzítőpecket a képen látható módon.

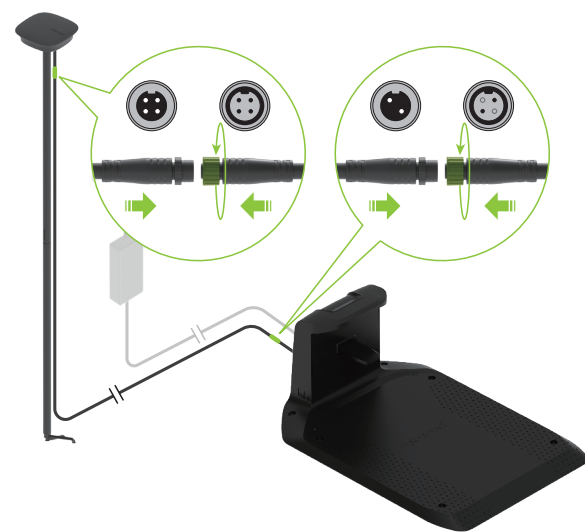
3. Csavarja a szerelvényoszlopot a háromágú rögzítőpecekre, amíg biztonságosan össze nem szorulnak.
4. Határozott mozdulattal szűrje le a szerelvényoszlopot a vízszintes talajba, figyelve arra, hogy függőleges helyzetben maradjon.



5. Helyezze a GNSS-antennát a szerelvényoszlopba, és rögzítse egy csavarral.

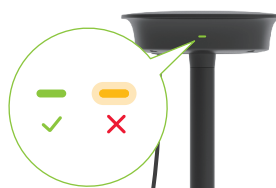


6. Használja az RTK hosszabbító kábelt a GNSS-antenna töltőállomáshoz való csatlakoztatásához (a képen látható módon).

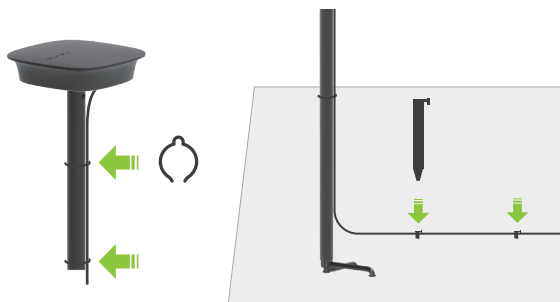


**Megjegyzés:** Ha le akarja választani a hosszabbító kábelt, előbb lazítsa meg a rögzítőgyűrűt, majd húzza ki a csatlakozót.

7. Megfelelő működés esetén az RTK referenciaállomás jelzőfénye folyamatosan zölden világít.



8. A csomagban található kábelrögzítővel rögzítse a hosszabbító kábelt a szerelvényoszlopra, majd rögzítse az oszlopot a talajhoz a pecekkel. Ellenőrizze, hogy a pecek teljesen be vannak-e mélyesztve a talajba.



**Megjegyzés:** A megfelelő műholdas vétel fenntartása érdekében ne mozgassa az RTK referenciaállomást, miközben üzemel a fűnyíró, és ne tegyen semmit az antennára vagy az antenna fölé.

## A fűnyíró töltése első alkalommal

Az optimális akkumulátorhasználat érdekében javasoljuk, hogy az első használat előtt teljesen töltsen fel a fűnyírót. Helyezze a fűnyírót a töltőállomásra, és biztosítsa, hogy megfelelően illeszkedjenek a fűnyíró és az állomás töltőcsatlakozói. Sikeres csatlakozás esetén az állomás jelzőfénye zölden pulzál.



## A munkaterület feltérképezése

▲ Kérjük, kövesse a fűnyírót a feltérképezési folyamat során. Mindig figyeljen az egyensúlyára és a stabilitására, kiváltékpárra lejtőkön. A fűnyíró üzemeltetése közben sétáljon, ne fusson.

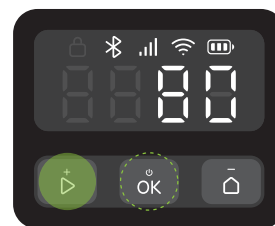
1. Győződjön meg arról, hogy a fűnyíró be van kapcsolva, valamint a WiFi és a Bluetooth is csatlakoztatva van.
2. A feltérképezési folyamat előtt győződjön meg arról, hogy alaposan átvizsgálta a gyepet, és egyértelműen meghatározta a munkaterületet. A terület meghatározása után kövesse az alkalmazásban megadott térképezési utasításokat.
3. A fűnyíró a kijelölt terület határvonalát fogja követni, és ennek megfelelően rögzíti a térképet.

## Fűnyírásra kész

▲ Mindig biztosítsa, hogy a fűnyíró a feltérképezett munkaterületen belül üzemel.

## Fűnyírás indítása

A fűnyírás megkezdéséhez nyomja meg a gombot, majd erősítse meg az gombbal. Emellett az alkalmazással is elindíthatja a fűnyírást.



HU

## Szüneteltetés

Nyomja meg a gombot a fűnyíró szüneteltetéséhez, vagy szüneteltesse az alkalmazással.

**Megjegyzés:** A gomb minden más parancsot felülbírál. Ha megnyomja a fűnyírón lévő gombot, a fűnyírás folytatásához mindenképp meg kell nyomnia a gombot, majd meg kell erősítenie a folytatást az gombbal a vezérlőpanelen.

## Fűnyírás folytatása

A fűnyírás folytatásához nyomja le a gombot, majd erősítse meg a vezérlőpanelen lévő gombbal, vagy használja az alkalmazást.

A következő esetekben a fűnyírás csak a gomb lenyomásával, majd az gombbal való megerősítéssel folytatható:

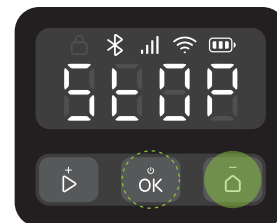
- A fűnyíró le lett állítva a gomb megnyomásával.
- A fűnyírót megdöntötték vagy felemelték.



## Visszatérés töltéshez

A fűnyíró töltőállomásra való visszaküldéséhez nyomja meg a gombot, majd erősítse meg az gombbal, vagy használja az alkalmazást.

**Megjegyzés:** Gyepre egészsége érdekében azt javasoljuk, hogy ne nyírjon fűvet, miközben be van kapcsolva a locsolórendszer.



## Karbantartás

▲ Mindig zárt cipőt és hosszúnadrágot viseljen a karbantartás során. A szandál viselése és a mezítlábas jelenlét szigorúan tilos.

A kielégítő fűnyírási teljesítmény fenntartása és a fűnyíró élettartamának megnövelése érdekében hetente el kell végezni a fűnyíró átvizsgálását és karbantartását.

## Tisztítás

- ▲ A termék egyetlen alkatrészén se használjon a tisztításhoz benzint, alkoholt vagy más, korróziót okozó oldószert.
- ▲ Amikor magasnyomású mosót használ a fűnyíró aljának leöblítéséhez, ne lépje túl a 12,0 MPa nyomást.

Rendszeresen tisztítsa meg a fűnyírót (szükség szerint) a kerekekben, a kamerán, a korongokon és egyebekben lévő kosz és fűnyesedék eltávolítása érdekében.

Tisztítás előtt győződjön meg a következőkről:

- A fűnyíró ki van kapcsolva.
- A rekeszfedél csavarjai teljesen meg vannak húzva a fűnyíró szigetelése érdekében.



## Felső rész

Távolítsa el az aktív kormányzási és a dinamikus felfüggesztési rendszerre, valamint az egyéb alkatrészekre lerakódott koszt egy slaggal, ronggyal vagy kefével.

## Binokuláris kamera és oldalsó kamerák

Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a kamera lencséit egy puha, száraz ronggyal. A tiszta lencse elengedhetetlen az optimális látáshoz és teljesítményhez.



## Töltőcsatlakozók

Tisztítsa meg a fűnyíró töltőcsatlakozóit egy puha ronggyal.

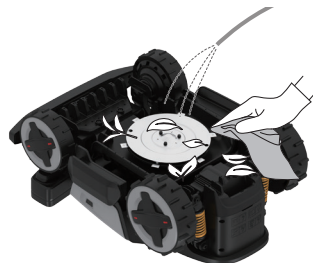


**Megjegyzés:** A fűnyíró újbóli elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a csatlakozók teljesen szárazak.

## Alsó rész

**⚠** Viseljen védőkesztyűt.

Óvatosan fordítsa a fűnyírót a tetejére egy puha felületen. Távolítsa el a törmeléket és a fűnyesedéket kefével vagy slaggal. Alaposan tisztítsa meg a korongot és a készülékházat. Forgassa el a korongot és a késeket a megfelelő működés ellenőrzéséhez. Távolítson el minden törmeléket, hogy ne sérüljön meg a késkorong.



**Megjegyzés:** Vigyázzon, ne érintse meg a késeket a kezével.

## Meghajtott kerekek

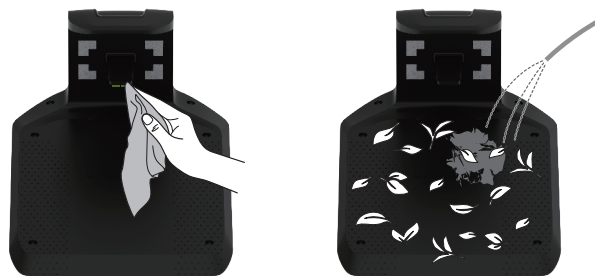
Távolítsa el a sarat és a fűnyesedéket kefével és slaggal, hogy biztosított legyen a fűnyíró jó tapadása.



## Töltőállomás

**⚠** A tisztítása előtt húzza ki a töltőállomást a konnektorból.

Takarítsa le a koszt egy ronggyal a töltőcsatlakozóról és a dokkolási jelzésekről. Tisztítsa meg a töltő alaplemezt egy slaggal.



**Megjegyzés:** A fűnyíró újbóli elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a csatlakozók teljesen szárazak.

## Csere

### Kések

**⚠** A kések cseréjekor legyen óvatos, és mindig viseljen kesztyűt.

**⚠** Az összes kést és csavart is cserélje ki. Ne használja újra a csavarokat – ez a kés leválását és súlyos sérülést okozhat.

1. Kapcsolja ki a fűnyírót.
2. Óvatosan fordítsa a fűnyírót a tetejére egy puha felületen.



3. Igazítsa a csúszólemezen lévő csavarlyukakat a kés csavarjaihoz, majd lazítsa meg a csavarokat kézi csavarhúzóval, és távolítsa el a régi késeket. Vigyázzon az éles késekkel.
4. Tartsa a csúszólemez csavarlyukait a késeken és a késkorongon lévő lyukakhoz igazítva, majd rögzítse az új késeket új csavarokkal.

**⚠ Ne használjon elektromos csavarhúzót a kés eltávolításához vagy felszereléséhez.**



5. Győződjön meg arról, hogy a kések stabilan rögzítve vannak, és szabadon forognak.
6. Ha a kések nem tudnak szabadon forogni, lazítsa meg a csavarokat, módosítsa a kések szögét, majd húzza meg újra a csavarokat. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a kések szabadon tudnak forogni.



**Megjegyzés:** Azt javasoljuk, hogy a telepítést követően 1-2 havonta cserélje ki a késeket.

## Akkumulátor

Az akkumulátor élettartama attól függ, milyen gyakran használják a fűnyírót, mennyi ideig üzemel összesen, illetve hogyan tárolják és gondozzák az akkumulátort. Szükség esetén cserélje az akkumulátort. Ne cserélje ki önállóan az akkumulátort. Segítségért forduljon az ügyfélszolgálatához vagy a forgalmazóhoz.

## Hosszú távú tárolás

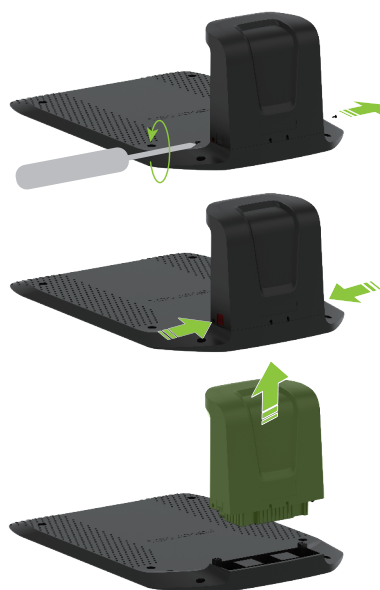
Ha sokáig nem használja a fűnyírót (pl. télen, amikor nem nő a fű, illetve más okból), kövesse ezeket a lépéseket:

### Fűnyíró

1. Hosszú távú tárolás előtt töltsa a fűnyírót 50-70%-ra. Ha 12 hónap után még mindig tárolja, töltsa újra, és ezt ismételje meg évente.
2. Kapcsolja ki a fűnyírót.
3. Tisztítsa meg alaposan.

### Állomás

1. Húzza ki az akkumulátortöltőt a konnektorból.
2. Válassza le a hosszabbító kábeleket az állomásról.
3. Válassza le a töltőtornyot a töltő alaplemezéről, és tárolja száraz, jól szellőző helyen, beltérben.



**Megjegyzés:** Azt javasoljuk, hogy a töltő alaplemezét az eredeti helyén tartsa. Ha áthelyezi, újra el kell végeznie a munkaterület feltérképezését.

## Hosszú távú tárolás utáni elindítás

Amikor hosszú távú tárolás után újra elindítja a fűnyírót, kövesse az alábbi lépéseket:

1. Ellenőrizze, hogy a töltőállomás és a tartozékai tiszták-e, és nem oxidálódtak-e. Ha oxidáció jelét látja, forduljon Roborock-forgalmazójához vagy az értékesítés utáni szolgáltatáshoz.
2. Illessze be a töltőtornyot a töltő alaplemezébe. Húzza meg a csavarokat a töltőtorny mindkét oldalán.
3. Csatlakoztassa a hosszabbító kábeleket, kapcsolja be a fűnyírót, és ellenőrizze, hogy sikeresen csatlakozik-e az alkalmazáshoz.

## Hibaelhárítás

Ha bármilyen problémába ütközik a fűnyíró használata során, tekintse át a <https://garden-support.roborock.com> webhelyen vagy a Roborock alkalmazás vonatkozó szakaszában található „GYIK” és „Hiba” cikket.

# Műszaki adatok

HU

|                                    |                                       |                                                                                                                                                         |                                                                 |                                                                |
|------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Alapvető információk               | Név                                   | Z115                                                                                                                                                    | Z130                                                            | Z150                                                           |
|                                    | Típus                                 | RRAR0MON                                                                                                                                                | RRAR1MON                                                        | RRAR2MON                                                       |
|                                    | Ajánlott fűnyírási terület            | 1500 m <sup>2</sup>                                                                                                                                     | 3000 m <sup>2</sup>                                             | 5000 m <sup>2</sup>                                            |
|                                    | Méret (H×Sz×M)                        | 661×475×294 mm (26,02×18,7×11,57 hüvelyk)                                                                                                               |                                                                 |                                                                |
|                                    | Nettó tömeg (akkumulátorral)          | 21,2 kg (46,74 font)                                                                                                                                    | 21,3 kg (46,96 font)                                            | 21,5 kg (47,40 font)                                           |
| Paraméter                          | Fűnyírási idő egy teljes töltéssel    | Kb. 55 perc                                                                                                                                             | Kb. 85 perc                                                     | Kb. 110 perc                                                   |
|                                    | Vágási szélesség                      | 24 cm (9,45 hüvelyk)                                                                                                                                    |                                                                 |                                                                |
|                                    | Vágási magasság                       | 20-70 mm (0,79-2,76 in)                                                                                                                                 |                                                                 |                                                                |
|                                    | Töltési idő                           | Kb. 65 perc                                                                                                                                             | Kb. 75 perc                                                     | Kb. 70 perc                                                    |
|                                    | Hajtómotor sebessége                  | 0,45 m/s (1,48 láb/s) (napi)<br>0,6 m/s (1,97 láb/s) (hatékony)                                                                                         | 0,45 m/s (1,48 láb/s) (napi)<br>0,6 m/s (1,97 láb/s) (hatékony) | 0,6 m/s (1,97 láb/s) (napi)<br>0,8 m/s (2,62 láb/s) (hatékony) |
|                                    | Késmotor sebessége                    | 2500/perc                                                                                                                                               |                                                                 |                                                                |
| Zajkibocsátás                      | Mért hangteljesítményszint, LWA       | 61 dB (A)                                                                                                                                               | 61 dB (A)                                                       | 63 dB (A)                                                      |
|                                    | Hangteljesítmény bizonytalansága, KWA | 3 dB (A)                                                                                                                                                |                                                                 |                                                                |
|                                    | Hangnyomásszint, LpA                  | 53 dB (A)                                                                                                                                               | 53 dB (A)                                                       | 55 dB (A)                                                      |
|                                    | Hangnyomásszint bizonytalansága, KpA  | 3 dB (A)                                                                                                                                                |                                                                 |                                                                |
| Üzemi körülmények                  | Hőmérséklet                           | Üzemi hőmérséklet: 0-45 °C (32-113 °F); javasolt: 10-35 °C (50-95 °F)<br>Tárolási hőmérséklet: -20-55 °C (-4-131 °F); javasolt: 10-35 °C (50-95 °F)     |                                                                 |                                                                |
|                                    | IP-besorolás                          | Fűnyíró váza és töltőállomás: IPX6<br>RTK referenciaállomás: IPX5<br>Akkumulátortöltő: IP67                                                             |                                                                 |                                                                |
| Kapcsolódási frekvenciasáv         | Bluetooth®                            | 2400-2483,5 MHz                                                                                                                                         |                                                                 |                                                                |
|                                    | WiFi                                  | 2,4 GHz: 2400-2483,5 MHz<br>5 GHz 3. alsáv: 5470-5725 MHz<br>5 GHz 4. alsáv: 5725-5850 MHz                                                              |                                                                 |                                                                |
|                                    | LoRa                                  | EU: 863–870 MHz<br>AU: 915–928 MHz                                                                                                                      |                                                                 |                                                                |
|                                    | LTE                                   | Sáv: 1/3/7/8/20/28A/38/40/41                                                                                                                            |                                                                 |                                                                |
|                                    | WCDMA                                 | Sáv: 1/8                                                                                                                                                |                                                                 |                                                                |
|                                    | GSM                                   | EGSM900<br>DCS1800                                                                                                                                      |                                                                 |                                                                |
| Max. rádiófrekvenciás teljesítmény | Bluetooth®                            | ≤10 dBm                                                                                                                                                 |                                                                 |                                                                |
|                                    | WiFi                                  | 2,4 GHz: ≤20 dBm<br>5 GHz 3. alsáv: ≤20 dBm<br>5 GHz 4. alsáv: ≤14 dBm                                                                                  |                                                                 |                                                                |
|                                    | LoRa                                  | EU: ≤14 dBm<br>AU: ≤20 dBm                                                                                                                              |                                                                 |                                                                |
|                                    | LTE                                   | ≤23 dBm                                                                                                                                                 |                                                                 |                                                                |
|                                    | WCDMA                                 | ≤23 dBm                                                                                                                                                 |                                                                 |                                                                |
|                                    | GSM                                   | ≤35 dBm<br>≤32 dBm                                                                                                                                      |                                                                 |                                                                |
| Akkumulátor                        | Akkumulátor típusa                    | Lítiumion-akkumulátor                                                                                                                                   |                                                                 |                                                                |
|                                    | Néveleges feszültség                  | 21,6 V <sup>---</sup>                                                                                                                                   |                                                                 |                                                                |
|                                    | Néveleges kapacitás                   | 6 Ah                                                                                                                                                    | 7,5 Ah                                                          | 10 Ah                                                          |
|                                    | Akkumulátor töltőárama                | Max. 4 A                                                                                                                                                | Max. 5 A                                                        | Max. 7 A                                                       |
|                                    | Hőmérséklet                           | Töltési hőmérséklet: 4-45 °C (39,2-113 °F); javasolt: 10-35 °C (50-95 °F)<br>Tárolási hőmérséklet: -20-55 °C (-4-131 °F); javasolt: 10-35 °C (50-95 °F) |                                                                 |                                                                |
| Töltőállomás                       | Bemeneti feszültség                   | 32 V <sup>---</sup>                                                                                                                                     |                                                                 |                                                                |
|                                    | Bemeneti áramerősség                  | 3,75 A                                                                                                                                                  | 4,69 A                                                          | 6,56 A                                                         |
|                                    | Kimeneti feszültség                   | 32 V <sup>---</sup> /5,2 V <sup>---</sup>                                                                                                               |                                                                 |                                                                |
|                                    | Kimeneti áramerősség                  | 3,2 A/1 A                                                                                                                                               | 4 A/1 A                                                         | 5,8 A/1 A                                                      |
| Akkumulátortöltő                   | Típus                                 | TZAL01                                                                                                                                                  | TZAM01                                                          | TZAH01                                                         |
|                                    | Bemeneti feszültség                   | 100-240 V~                                                                                                                                              |                                                                 |                                                                |
|                                    | Kimeneti feszültség                   | 32 V <sup>---</sup>                                                                                                                                     |                                                                 |                                                                |
|                                    | Kimeneti áramerősség                  | 3,75 A                                                                                                                                                  | 4,69 A                                                          | 6,56 A                                                         |
| RTK referenciaállomás              | Típus                                 | MBS00RR                                                                                                                                                 |                                                                 |                                                                |
|                                    | Bemeneti feszültség                   | 5,2 V <sup>---</sup>                                                                                                                                    |                                                                 |                                                                |
|                                    | Bemeneti áramerősség                  | 1 A                                                                                                                                                     |                                                                 |                                                                |